

CALIBER



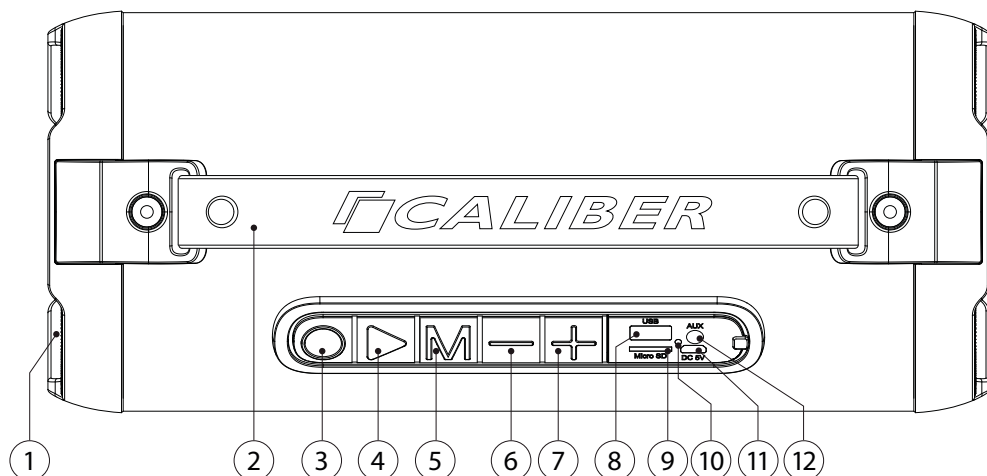
HPG 340BT
Manual

NL · FR · DE · GB · ES · SE

SPECIFICATIONS, CONNECTIONS AND BUTTONS

Bluetooth® version:	5.0 (+BR+EDR+BLE) supports A2DP, AVRCP, HFP & HSP profile
Bluetooth® range:	up to 10 meters
Freq range:	2402-2480 Mhz
Max e.r.p:	<100mW/20dBm
Speaker size:	2x 4"
Speaker power:	Total power 25W
Built-in connections:	- Micro SD card reader (max 64GB) - Standard USB-A connection (reader · max 64GB) - Aux-in 3.5mm jack connection
Power supply:	Built-in rechargeable lithium battery Battery 1500mAh (up to 4 hours playtime)
Recharge power:	Charge via Micro-USB 5.0Vdc, 2.1A
Charge time	4 Hours (empty => full)
Dimensions:	320(W) x 154(D) x 164(H) mm
Package contains	- one HPG340BT - printed manual - 3.5mm Jack-to-Jack audio cable - charging cable USB > Micro-USB

We are continuously improving/updating our products and product information. It's therefore possible that there is a slight difference between the description in this manual to the operation of the product. If something is different or not clear; always check our website for the most current version.



- 1. Speakers**
on both ends
- 2. Easy carrying strap**
- 3.  OFF / ON switch**
Press short to turn ON
Long press to turn OFF

TWS 
Press and hold in Bluetooth mode (till sound is heard)
to pair a second HPG340BT speaker
- 4. Play / Pause**
Play / pause playback.
- 5. Mode**
Press short to switch between *Bluetooth*, *AUX-IN*,
Micro SD cart (if available) and USB (if available)
- 6. Previous track / Volume decrease**
Short press: Previous track
Long press: Volume decrease
- 7. Next track / Volume increase**
Short press: Next track
Long press: Volume increase
- 8. USB port**
Plays MP3/WMA songs from USB stick (64GB max)
- 9. SD reader**
Plays MP3/WMA songs from Micro SD (64GB max)
- 10. LED indicator**
Shows charging mode
and *Bluetooth* mode/connection
- 11. DC input Micro-USB**
For charging the built-in battery
- 12. AUX-in**
Optional wired connection with jack-to-jack cable
(cable incl.)

HANDLEIDING

Waarschuwingen

Aandachtspunten voor veilig gebruik

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe BV is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

Zet onmiddellijk het gebruik stop

wanneer zich een probleem voordoet. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

Schoonmaken van het product.

Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

Temperatuur.

Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur tussen 0°C en +45°C ligt voor u het apparaat inschakelt.



Onderhoud.

Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.



Plaatsing.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



Warmte.

Plaats het product niet in de buurt van een hitte bron of in direct zonlicht.



Voltage.

Controleer de netspanning die vermeld staat op het adapter/product rating label overeenkomstig met de plaatselijke elektriciteitsvoorziening. Komt de netspanning niet overeen, breng dan het product terug naar de winkel waar je hem kocht.



Stekker.

Haal de stekker uit het stopcontact, wanneer het product niet wordt gebruikt voor een langere tijd en bij onweer.



Accessoires.

Gebruik alleen bijgeleverde accessoires.



Vervangen batterij.

De ingebouwde oplaadbare batterij is niet vervangbaar. Verwijder of vervang de batterij niet en werp deze niet in de prullenbak, of in het vuur. Gebruik alleen de meegeleverde oplader.

Hieronder de beschrijvingen van de kenmerken/opties van de HPG 340BT, hierna te noemen "apparaat". De nummers tussen de "(...)" verwijzen naar de sleutel of aansluitingen op het apparaat. De afbeeldingen staan voorin deze handleiding.

Inschakelen/uitschakelen

Druk lang op de aan/uit-knop (3) om in te schakelen.

Kort indrukken om uit te schakelen

Laden van de batterij

Het apparaat heeft een ingebouwde oplaadbare batterij. Het apparaat is voorzien van een USB-stroomkabel. Gebruik een USB-adapter en sluit de adapter aan op de DC-in van het toestel (11). Tijdens het opladen gaat de indicatie LED (10) rood branden en weer uit gaan wanneer de batterij volledig is geladen. De oplaadtijd is 2-4 uur met een 5V 2A adapter.

Het apparaat werkt zonder de oplaadkabel met behulp van de interne batterij.

De ontlading van de batterij is afhankelijk van het gebruik ervan. E.G: Zware, luide, basmuziek zal meer energie verbruiken dan gesproken woord.

Bluetooth-verbinding

- Zet de luidspreker aan.
- Gebruik de toets [MODE] (5) om de Bluetooth-modus te selecteren
> de indicatie LED (10) zal snel blauw knipperen.
- Stel uw Bluetooth-apparaat in op 'Zoeken' met behulp van het Bluetooth-menu van het apparaat.
- Selecteer 'HPG340BT_CAL' uit de lijst.
Bevestig indien nodig de koppeling met de toegangssleutel: "0000".
- Wanneer de apparaten met succes zijn gekoppeld, hoort u een geluid en zal de LED langzaam knipperen. U kunt beginnen met het afspelen van muziek op uw apparaat. Als uw apparaat AVRCP ondersteunt, kunt u de toetsen op dit apparaat gebruiken om het afspelen te regelen.
- Druk lang op de toets [MODE] (5) om de Bluetooth-verbinding te verbreken.

Afspelen vanaf USB-stick of Micro SD kaart

- Zet de luidspreker aan.
- Steek een USB-stick in de poort (8) of plaats een Micro-SD kaart in de sleuf (9), de opgeslagen muziek wordt automatisch afgespeeld.
- Druk tijdens het afspelen op [◀] of [▶] (6/7) om het vorige of volgende nummer te selecteren.

Opmerking: Als een USB/SD in de Bluetooth of AUX invoermodus is geplaatst, begint afspelen automatisch. Om terug te keren naar de vorige modus, drukt u op de [MODE] toets.

AUX-IN:

U kunt een extern apparaat, bijvoorbeeld een MP3-speler, aansluiten op de AUX-in (12) van dit apparaat met behulp van een jack-to-jack (kabel inbegrepen).

- Wanneer een extern apparaat wordt aangesloten, schakelt het apparaat automatisch over naar de Aux-in modus.
- Start het afspelen van muziek op uw externe apparaat.

Opmerking: De afspelerbedieningsknoppen op dit apparaat zullen in deze modus niet werken en kunt u ook niet via de [Mode] knop naar de Bluetooth modus.

TWS

1. Zet twee identieke luidsprekers aan die u wilt koppelen, let op: ze moeten dezelfde BT-paringnaam hebben en beide in Bluetooth modus te staan.
U hoeft slechts één van de twee apparaten in te stellen.
2. Druk lang op de [⏻]-toets (3) van een van de speakers, deze luidspreker maakt een toon om te beginnen met de koppeling en maakt 3 tonen als deze met succes is gekoppeld.
3. Maak daarna een Bluetooth-verbinding met uw mobiele telefoon om muziek af te spelen op de twee gekoppelde luidsprekers om een krachtiger stereo geluid te creëren.
4. Wanneer u de TWS-modus wilt verlaten, drukt u nogmaals lang op de [⏻]-toets (3).

Opmerkingen:

- gebruikers moeten eerst een TWS-verbinding maken en daarna een Bluetooth-verbinding met de mobiele telefoon.
- Onder TWS-modus en Bluetooth-verbinding, wanneer de gebruiker lang op de TWS-toets drukt, worden zowel de TWS-verbinding als de Bluetooth-verbinding verbroken.
- In de TWS-modus, als u uw mobiele telefoon met het apparaat (dat u aan het begin hebt ingesteld) hebt verbonden via de meegeleverde audiokabel, zal het apparaat AUX beginnen af te spelen via de TWS-functie, onder deze status kunt u niet overschakelen naar de Bluetooth-modus door op de knop Modus te drukken.

Précautions

Consignes à respecter pour une utilisation en toute sécurité Lisez le présent manuel attentivement avant d'utiliser ce produit et ses composants. Il contient des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber Europe BV n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des consignes contenues dans le présent manuel.

Mettez l'appareil hors tension immédiatement en cas de problème. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour réparation.

Nettoyage du produit.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour traiter les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager la plastique.

Température.

Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 0°C et +45°C avant de mettre l'appareil.



Entretien.

En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour l'entretien.



Disposition.

Posez le produit sur une surface plane. Prévoyez un espace suffisant autour du produit pour assurer une aération suffisante.



Chaleur.

Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons solaires.



Tension.

Assurez-vous que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur/du produit est conforme à la fourniture d'électricité au niveau local. Si tel n'est pas le cas, retournez le produit au magasin où vous l'avez acheté.



Fiche.

Retirez la fiche de la prise de courant lorsque vous ne pensez pas utiliser le produit pendant une longue période et pendant les orages.



Accessoires.

Utilisez exclusivement les accessoires fournis



Remplacement de la pile.

La pile rechargeable intégrée n'est pas remplaçable. Ne retirez pas et ne remplacez pas la pile ; ne la jetez pas dans la poubelle ou ne l'incinerez pas. Utilisez exclusivement l'adaptateur de charge fourni.

Ci-dessous les descriptions des caractéristiques/options du HPG 340BT, ci-après appelé «appareil». Les chiffres entre les «(...)» font référence à la clé ou aux connexions sur l'appareil. Les illustrations se trouvent au début de ce manuel.

Mise en marche/arrêt

Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation (3) pour mettre en marche
Pression brève pour éteindre

Charge des batteries

L'appareil dispose d'une batterie rechargeable intégrée. L'appareil est fourni avec un câble d'alimentation USB. Utilisez un adaptateur USB et connectez l'adaptateur à l'entrée DC de l'appareil (11). Pendant la charge, le témoin lumineux (10) s'allume en rouge et s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée. Le temps de charge est de 2-4 heures avec un adaptateur 5V 2A.

L'appareil fonctionnera sans le câble de chargement en utilisant la batterie interne.

La décharge de la batterie dépend de l'utilisation qui en est faite. E.G : Une musique lourde, forte et basse utilisera plus l'énergie à produire que la parole.

Connexion Bluetooth

- Allumez le haut-parleur.
- Utilisez le bouton [MODE] (5) pour sélectionner le mode Bluetooth.
 - > Le voyant lumineux (10) clignote rapidement en bleu.
- Réglez votre appareil Bluetooth sur «Recherche» en utilisant le menu Bluetooth des appareils.
- Choisissez «HPG340BT_CAL» dans la liste.
 - Si nécessaire, confirmez l'appairage avec la clé d'accès : «0000».
- Lorsque les appareils sont appairés avec succès, vous entendrez un son et la LED clignotera lentement. Vous pouvez commencer à écouter de la musique sur votre appareil. Si votre appareil prend en charge l'AVRCP, vous pouvez utiliser les boutons de cet appareil pour contrôler la lecture.
- Appuyez longuement sur le bouton [MODE] (5) pour déconnecter la connexion Bluetooth.

Lecture depuis une clé USB ou une carte Micro SD

- Allumez le haut-parleur.
- Insérez une clé USB dans le port (8) ou insérez une carte Micro-SD dans l'emplacement (9), la musique stockée sera jouée automatiquement.
- Pendant la lecture, appuyez sur [◀] ou [▶] (6/7) pour sélectionner la chanson précédente ou suivante.

Remarque : Si une clé USB/SD est insérée en mode d'entrée Bluetooth ou AUX, la lecture commence automatiquement. Pour revenir au mode précédent, appuyez sur le bouton [MODE].

AUX-IN :

Vous pouvez connecter un appareil externe, par exemple un lecteur MP3, à l'entrée AUX (12) de cet appareil en utilisant un jack-to-jack (câble inclus).

- Lorsqu'un appareil externe est connecté, l'appareil passe automatiquement en mode Aux-in.
- Lancez la musique sur votre appareil externe.

Remarque : les boutons de lecture de cet appareil ne fonctionnent pas dans ce mode, et vous ne pouvez pas passer en mode Bluetooth à l'aide du bouton [Mode].

TWS

1. Allumez deux haut-parleurs identiques que vous souhaitez coupler, veuillez noter qu'ils doivent avoir le même nom d'association BT. Il suffit d'installer l'un des deux appareils.
2. Appuyez longuement sur la touche [⓪] (3) de l'une des enceintes, cette enceinte émet une tonalité pour commencer le jumelage et émet 3 tonalités lorsqu'elle est jumelée avec succès.
3. Établissez une connexion Bluetooth avec votre téléphone portable pour faire jouer de la musique par les deux haut-parleurs pour créer un son stéréo plus puissant.
4. Pour quitter le mode TWS, appuyez longuement sur la touche [⓪] (3) à nouveau.

Remarque :

- Les utilisateurs doivent d'abord établir une connexion TWS, puis une connexion Bluetooth avec le téléphone mobile.
- En mode TWS et Bluetooth connecté, si l'utilisateur appuie longtemps sur le bouton TWS, la connexion TWS et la connexion Bluetooth seront toutes deux déconnectées.
- En mode TWS, si vous avez connecté votre téléphone portable à l'appareil (que vous avez réglé au début) via le câble audio fourni, il commencera à jouer AUX via la fonction TWS, sous ce statut, vous ne pouvez pas passer en mode Bluetooth en appuyant sur le bouton Mode.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch. Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät und seine Komponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Schalten Sie bei Problemen das Gerät sofort aus.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät für Reparaturzwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

Reinigung des Geräts.

Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Betriebstemperatur.

Sicherzustellen, daß die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und +45°C vor dem Einschalten des Geräts.



Wartung.

Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät für Wartungszwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.



Aufstellung.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung genug Platz um das Gerät.



Wärme.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.



Netzspannung.

Überprüfen Sie, ob die Netzspannung in Ihrem Haushalt mit den Angaben auf dem Netz-Adapter/Gerät übereinstimmt. Falls nicht, bringen Sie das Gerät zu dem Geschäft, in dem Sie es gekauft haben.



Netzstecker.

Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.



Zubehör.

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.



Batterie ersetzen.

Die eingebaute wiederaufladbare Batterie kann nicht ersetzt werden. Die Batterie nicht ausbauen oder ersetzen und sie nicht in den Hausmüll oder in ein Feuer werfen. Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Ladeadapter.

Nachfolgend die Beschreibungen der Funktionen/Optionen des HPG 340BT, im Folgenden „Gerät“ genannt. Die Zahlen zwischen den „(...)“ beziehen sich auf den Schlüssel oder die Anschlüsse auf dem Gerät. Die Abbildungen finden Sie auf der Vorderseite dieses Handbuchs.

Ein-/Ausschalten

Drücken Sie die Netztaste (3) lange, um sie einzuschalten

Kurzes Drücken zum Ausschalten

Aufladen der Batterie

Das Gerät hat eine eingebaute wiederaufladbare Batterie. Das Gerät ist mit einem USB-Stromkabel ausgestattet. Verwenden Sie einen USB-Adapter und schließen Sie den Adapter an den DC-Eingang des Geräts an (11). Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige-LED (10) rot auf und erlischt wieder, wenn der Akku vollständig geladen ist. Die Ladezeit beträgt 2-4 Stunden mit einem 5V 2A Adapter.

Das Gerät arbeitet ohne Ladekabel mit der internen Batterie.

Die Entladung des Akkus hängt von der Verwendung des Akkus ab. Z.B.: Schwere, laute, Bassmusik wird mehr verbrauchen energie zu produzieren als gesprochenes Wort.

Bluetooth-Verbindung

- Schalten Sie den Lautsprecher ein.
- Verwenden Sie die [MODUS]-Taste (5), um den Bluetooth-Modus auszuwählen.
 - > Die Anzeige-LED (10) blinkt schnell blau.
- Stellen Sie Ihr Bluetooth-Gerät mit Hilfe des Bluetooth-Menüs des Geräts auf „Suchen“ ein.
- Wählen Sie „HPG340BT_CAL“ aus der Liste.
 - Falls erforderlich, bestätigen Sie die Kopplung mit dem Zugriffsschlüssel: „0000“.
- Wenn die Geräte erfolgreich gekoppelt sind, hören Sie einen Ton und die LED blinkt langsam. Sie können die Musikwiedergabe auf Ihrem Gerät starten. Wenn Ihr Gerät AVRCP unterstützt, können Sie die Tasten auf diesem Gerät zur Steuerung der Wiedergabe verwenden.
- Drücken Sie lange auf die Taste [MODE] (5), um die Bluetooth-Verbindung zu trennen.

Wiedergabe von USB-Stick oder Micro SD-Karte

- Schalten Sie den Lautsprecher ein.
- Stecken Sie einen USB-Stick in den Anschluss (8) oder eine Micro-SD-Karte in den Steckplatz (9), wird die gespeicherte Musik automatisch wiedergegeben.
- Drücken Sie während der Wiedergabe [←] oder [→] (6/7), um den vorherigen oder nächsten Titel auszuwählen.

Hinweis: Wenn im Bluetooth- oder AUX-Eingangsmodus ein USB/SD eingesteckt ist, wird die Wiedergabe automatisch gestartet. Um zum vorherigen Modus zurückzukehren, drücken Sie die [MODUS]-Taste.

AUX-IN:

Sie können ein externes Gerät, z.B. einen MP3-Player, an den AUX-Eingang (12) dieses Geräts anschließen.

Klinke-zu-Klinke (Kabel im Lieferumfang enthalten).

- Wenn ein externes Gerät angeschlossen wird, wechselt das Gerät automatisch in den Aux-in-Modus.
- Beginnen Sie mit der Musikwiedergabe auf Ihrem externen Gerät.

Hinweis: Die Wiedergabesteuerungen an diesem Gerät funktionieren in diesem Modus nicht, und Sie können den Bluetooth-Modus nicht mit der [Mode]-Taste aufrufen.

TWS

1. Schalten Sie zwei identische Lautsprecher ein, die Sie koppeln möchten. Bitte beachten Sie, dass sie den gleichen BT-Schaltungsnamen haben müssen. Sie müssen nur eines der beiden Geräte einrichten.
2. Drücken Sie die [ϕ]-Taste (3) an einem der Lautsprecher lang. Dieser Lautsprecher gibt einen Ton ab, um die Kopplung zu starten, und gibt
3. Töne ab, wenn die Kopplung erfolgreich war. 3. Stellen Sie eine Bluetooth-Verbindung mit Ihrem Mobiltelefon her, um Musik über die beiden gekoppelten Lautsprecher abzuspielen und einen kräftigen Stereoklang zu erzeugen.
4. Wenn Sie den TWS-Modus verlassen möchten, drücken Sie erneut lange auf die Taste [ϕ] (3).

Hinweis:

- die Benutzer müssen zuerst eine TWS-Verbindung herstellen und dann eine Bluetooth-Verbindung mit dem Mobiltelefon herstellen.
- Wenn der Benutzer im TWS-Modus und bei einer Bluetooth-Verbindung die TWS-Taste lange drückt, werden sowohl die TWS-Verbindung als auch die Bluetooth-Verbindung getrennt.
- Wenn Sie im TWS-Modus Ihr Mobiltelefon über das mitgelieferte Audiokabel mit dem Gerät (das Sie am Anfang eingestellt haben) verbunden haben, beginnt es die Funktion AUX via TWS abzuspielen; in diesem Status können Sie nicht durch Drücken der Mode-Taste in den Bluetooth-Modus wechseln.

MANUAL

Precautions

Points to observe for safe usage

Read this manual carefully before using this device and its components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

Turn off the device immediately in case of a problem.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Ensure that the ambient temperature is between 0°C and +45°C before turning on the device.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the device yourself. Return it to your Caliber Europe BV dealer for servicing.



Placement.

Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.



Voltage.

Check the main voltage indicated on the adapter/product rating label in accordance to the local electricity supply, if it doesn't, return the product to the store where you bought it.



Plug.

Remove the plug from the outlet, when the product is unused for a long period of time and during thunderstorms.



Replace battery.

The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire. Use only supplied charging adapter.

Below the descriptions of the features/options of the HPG 340BT, hereafter called "device".. The numbers between the "(...)" refer to the key or connections on the device. The illustrations can be found in the front of this manual.

Power ON/OFF

Long press the power button (3) to turn ON

Short press to turn OFF

Battery charging

The device has a built-in rechargeable battery. The device is provided with a USB power cable. Use a USB adapter and connect the adapter to the DC-in of the device (11). During charging, the indicator LED (10) lights up red and goes out again when the battery is fully charged. Charging time is 2-4 hours with the included adapter.

The device will operate without the charging cable using the internal battery.

The battery discharge depends on the use of it. E.G: Heavy, loud, bass music will use more energy to produce than spoken word.

Bluetooth connection

- Turn ON the speaker.
- Use the [MODE] button (5) to select the *Bluetooth* mode.
 > The indicator LED (10) will flash rapidly blue.
- Set your *Bluetooth* device to 'Search' using the devices' *Bluetooth* menu.
- Select "HPG340BT_CAL" from the list.
 If necessary, confirm the pairing with the access key: "0000".
- When the devices are paired successfully, a sound will be heard and the LED will flash slowly. You can start playing music on your device. If your device supports AVRCP you can use the buttons on this device to control the playback.
- Long press the [MODE] (5) button to disconnect the Bluetooth connection.

Playing from USB-stick or Micro SD card

- Turn the speaker ON.
- Insert a USB stick into the port (8) or insert a Micro-SD card into the slot (9), the stored music will be played automatically.
- While playing, press [−] or [+] (6/7) to select the previous or next song.

Note: If a USB/SD is inserted in Bluetooth or AUX input mode, playback starts automatically. To return to the previous mode, press the [MODE] button.

AUX-IN:

You can connect an external device e.g. MP3 player to the AUX-in (12) of this device using a jack-to-jack (cable included).

- When an external device is connected, The device will switch to Aux-in mode automatically.
- Start playing music on your external device.

Note: The playback controls on this unit will not function in this mode, and you cannot enter Bluetooth mode using the [Mode] button.

TWS

1. Turn on two identical speakers that you want to pair, note that they must have the same BT pairing name. You only need to set up one of the two devices.
2. Long press the [⏻] button (3) of one of the speakers, this speaker makes a tone to start pairing and makes 3 tones when successfully paired.
3. Make a Bluetooth connection with your mobile phone to play music through the two paired speakers to create a more powerful stereo sound.
4. When you want to exit TWS mode, long press the [⏻] button (3) again.

Note:

- Users need to make TWS connection first, then make Bluetooth connection with the mobile phone.
- Under TWS mode and Bluetooth connected, when user long press the TWS button, both the TWS connection and Bluetooth connection will be disconnected.
- Under the TWS mode, if you connected your mobile phone to the device (you set at beginning) via the provided audio cable, it will start to play AUX via TWS function, under this status, you can not switch to Bluetooth mode by pressing the Mode button.

MANUAL

Precauciones

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro

Lea este manual con detenimiento antes de utilizar este artículo y sus componentes. Contiene instrucciones sobre cómo manejar el producto de manera segura y efectiva. Caliber Europe BV no se hace responsable de problemas derivados de no seguir las instrucciones de este manual.

Apague el dispositivo inmediatamente

en caso de que haya problemas. En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños al producto. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV autorizado para que lo reparen.

Limpieza del producto.

Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra cosa puede disolver la pintura o dañar el plástico.

Temperatura.

Asegúrese de que la temperatura ambiente se encuentra entre 0°C y +45°C antes de encender el dispositivo.



Mantenimiento.

Si tiene problemas, no trate de reparar la unidad usted mismo. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV para mantenimiento.



Colocación.

Coloque el producto en una superficie plana. Deje bastante espacio alrededor del producto para que haya suficiente ventilación.



Calor.

No coloque el aparato cerca de una superficie que desprenda calor o bajo la luz del sol directa.



Voltaje.

Compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta de características del producto/adaptador concuerda con el suministro eléctrico local. Si no lo hace, devuelva el producto a la tienda donde lo compró.



Enchufe.

Extraiga el enchufe de la toma de corriente cada vez que el producto vaya a estar un largo periodo de tiempo sin utilizarse y cuando haya tormenta.



Accesorios.

Utilice solo los accesorios suministrados



Reemplazo de la batería.

La batería recargable integrada no se puede reemplazar. No extraiga ni cambie la batería, no la tire a la basura ni al fuego. Utilice sólo el cargador incluido.

Debajo de las descripciones de las características/opciones del HPG 340BT, de aquí en adelante llamado "dispositivo".. Los números entre los "(...)" se refieren a la clave o conexiones del dispositivo. Las ilustraciones se encuentran en la parte delantera de este manual.

Encendido y apagado

Presiona el botón de encendido (3) para encenderlo.

Pulsación corta para apagar

Carga de la batería

El dispositivo tiene una batería recargable incorporada. El dispositivo se suministra con un cable de alimentación USB. Utilice un adaptador USB y conecte el adaptador a la entrada de CC del dispositivo (11). Durante la carga, el LED indicador (10) se ilumina en rojo y se apaga cuando la batería está completamente cargada. El tiempo de carga es de 2-4 horas con un adaptador de 5V 2A.

El dispositivo funcionará sin el cable de carga utilizando la batería interna.

La descarga de la batería depende del uso de la misma. E.G: La música pesada, alta y baja usará más energía para producir que la palabra hablada.

La conexión Bluetooth

- Enciende el altavoz.
- Utilice el botón [MODE] (5) para seleccionar el modo Bluetooth.
 - > El LED indicador (10) parpadeará rápidamente en azul.
- Configura el dispositivo Bluetooth en "Buscar" mediante el menú Bluetooth de los dispositivos.
- Seleccione "HPG340BT_CAL" de la lista.
 - Si es necesario, confirma el emparejamiento con la clave de acceso: "0000".
- Cuando los dispositivos se emparejen con éxito, oírás un sonido y el LED parpadeará lentamente. Puedes empezar a reproducir música en tu dispositivo. Si su dispositivo es compatible con AVRCP, puede utilizar los botones de este dispositivo para controlar la reproducción.
- Pulse prolongadamente el botón [MODE] (5) para desconectar la conexión Bluetooth.

Reproduce desde una memoria USB o una tarjeta Micro SD

- Enciende el altavoz.
- Inserta una memoria USB en el puerto (8) o introduce una tarjeta Micro-SD en la ranura (9), la música almacenada se reproducirá automáticamente.
- Mientras se reproduce, pulse [−] o [+] (6/7) para seleccionar la canción anterior o siguiente.

Nota: En el modo Bluetooth o AUX-in, si se inserta un USB/SD, éste comenzará a reproducirse automáticamente. Para volver al modo anterior, utilice el botón [MODE].

AUX-IN:

Puede conectar un dispositivo externo, por ejemplo un reproductor de MP3, a la entrada auxiliar (AUX-IN) de este dispositivo utilizando un jack-to-jack (cable incluido).

- Cuando se conecta un dispositivo externo, el dispositivo cambia automáticamente al modo de entrada auxiliar.
- Comience a reproducir música en el dispositivo externo.

Nota: Los controles de reproducción de esta unidad no funcionarán en este modo, y no podrá entrar en el modo Bluetooth utilizando el botón [Mode].

TWS

1. Enciende dos altavoces idénticos que quieras emparejar, ten en cuenta que deben tener el mismo nombre de emparejamiento BT. Sólo tienes que configurar uno de los dos dispositivos.
2. Si pulsas prolongadamente el botón [⏻] (3) de uno de los altavoces, este altavoz emite un tono para iniciar el emparejamiento y emite 3 tonos cuando se empareja con éxito.
3. Realiza una conexión Bluetooth con tu teléfono móvil para reproducir música a través de los dos altavoces emparejados y crear un sonido estéreo más potente.
4. Cuando desee salir del modo TWS, vuelva a realizar una pulsación larga del botón [⏻] (3).

Nota:

- Los usuarios deben realizar primero la conexión TWS y luego la conexión Bluetooth con el teléfono móvil.
- En el modo TWS y con el Bluetooth conectado, cuando el usuario pulse durante mucho tiempo el botón TWS, tanto la conexión TWS como la conexión Bluetooth se desconectarán.
- En el modo TWS, si ha conectado el teléfono móvil al dispositivo (que ha configurado al principio) mediante el cable de audio suministrado, éste comenzará a reproducir la función AUX vía TWS, bajo este estado, no se puede pasar al modo Bluetooth pulsando el botón Mode.

Försiktighetsåtgärder

Punkter att notera för säker användning

Läs handboken noga innan du använder den här produkten och dess komponenter. De innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber Europe BV ansvarar inte för problem som uppstår på grund av underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen.

Vid problem, stäng av enheten omedelbart.

Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Skicka tillbaka den till en auktoriserad Caliber Europe BV återförsäljare för reparation.

Produktrengöring.

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med vatten. Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

Temperatur.

Se till att den omgivande temperaturen är mellan 0°C och +45°C innan du slår på enheten.



Underhåll.

Om du har problem, försök inte reparera enheten själv. Lämna in den till din Caliber Europe BV-återförsäljare för service.



Placering.

Placera produkten på en plan yta. Tillåt tillräckligt med utrymme runt apparaten för god ventilation.



Värme.

Placera inte apparaten i närheten av en varm yta eller i direkt solljus.



Spänning.

Kontrollera att huvudspänningen som anges på adaptern/produkt är i enlighet med den lokala elförsörjningen. Om så ej är fallet, returnera produkten till butiken där du köpt den.



Kontakt.

Ta ut kontakten ur vägguttaget när produkten inte används under en längre tid och under åskväder.



Tillbehör.

Använd endast medföljande tillbehör.



Byte av batteri.

Det inbyggda uppladdningsbara batteriet inte är utbytbart. Ta inte bort eller byt ut batteriet eller kasta det i soporna eller i eld. Använd endast medföljande laddningsadapter.

Nedanför beskrivningarna av funktionerna / alternativen för HPG 340BT, nedan kallad "enhet" .. Siffrorna mellan "(...)" hänvisar till tangenten eller anslutningarna på enheten. Illustrationerna finns fram till i denna manual.

Ström PÅ / AV

Tryck länge på strömbrytaren (3) för att slå på
Tryck kort för att stänga av

Batteriladdning

Enheten har ett inbyggt uppladdningsbart batteri. Enheten är försedd med en USB-strömkabel. Använd en USB-adapter och anslut adaptern till enhetens DC-in (11). Under laddningen lyser indikatorlampan (10) rött och slocknar igen när batteriet är fulladdat. Laddningstiden är 2-4 timmar med en 5V 2A-adapter.

Enheten fungerar utan laddningskabeln med det interna batteriet.

Batteriets urladdning beror på användningen av det. E.G: Tung, hög, basmusik kommer att använda merenergi att producera än talat ord.

Bluetooth-anslutning

- Sätt på högtalaren.
- Använd [MODE] -knappen (5) för att välja Bluetooth-läge.
> Indikatorlampan (10) blinkar snabbt blått.
- Ställ in din Bluetooth-enhet till 'Sök' med hjälp av enhetens Bluetooth-meny.
- Välj "HPG340BT_CAL" i listan. Bekräfta vid behov parningen med åtkomstknappen: "0000".
- När enheterna har kopplats ihop hör du ett ljud och lysdioden blinkar långsamt. Du kan börja spela upp musik på enheten. Om enheten har stöd för AVRCP kan du använda knapparna på enheten för att styra uppspelningen.
- Tryck länge på knappen [MODE] (5) för att koppla bort Bluetooth-anslutningen.

Spela upp från USB-minne eller Micro SD-kort

- Slå på högtalaren.
- Sätt in ett USB-minne i porten (8) eller ett Micro-SD-kort i facket (9), den lagrade musiken spelas upp automatiskt.
- Tryck på [–] eller [+] (6/7) medan du spelar för att välja föregående eller nästa låt.

Obs: Under Bluetooth- eller AUX-in-läge, om en USB/SD är insatt kommer den automatiskt att börja spela. För att återgå till föregående läge använder du [MODE] -knappen.

AUX-IN:

Du kan ansluta en extern enhet till exempel MP3-spelare till AUX-in (12) på den här enheten med hjälp av en jack-to-jack (kabel ingår).

- När en extern enhet är ansluten växlar enheten automatiskt till Aux-in-läget.
- Börja spela musik på din externa enhet.

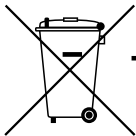
Obs: Uppspelningskontrollerna på den här enheten fungerar inte i det här läget, och du kan inte gå in i Bluetooth-läget med knappen [Mode].

TWS

1. Slå på två identiska högtalare som du vill para ihop, observera att de måste ha samma BT-parningsnamn. Du behöver bara konfigurera en av de två enheterna.
2. Tryck länge på [⏻]-knappen (3) på en av högtalarna, denna högtalare gör en ton för att starta kopplingen och gör 3 toner när kopplingen har lyckats.
3. Gör en Bluetooth-anslutning med din mobiltelefon för att spela upp musik via de två parade högtalarna för att skapa ett kraftfullare stereoljud.
4. När du vill avsluta TWS-läget trycker du länge på [⏻]-knappen (3) igen.

Obs:

- Användare måste först göra en TWS-anslutning och sedan ansluta Bluetooth-anslutning till mobiltelefonen.
- I TWS-läge och Bluetooth-ansluten, när användaren länge trycker på TWS-knappen, kommer både TWS-anslutningen och Bluetooth-anslutningen att kopplas bort.
- Under TWS-läget, om du anslöt din mobiltelefon till enheten (du ställde i början) via den medföljande ljudkabeln, kommer den att börja spela AUX via TWS-funktion, under denna status kan du inte växla till Bluetooth-läge genom trycka på Mode-knappen.



GB Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!

If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



FR Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

DE Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!

Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

IT Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!

Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

ES ¡Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!

Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

PT Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum! Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região

SE Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!

Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en insamlingsplats i personens kommun/distrikt.

PL Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!

Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

GR Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

SK/CZ Staré spotrebiče a/alebo použité batérie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!

Ak sa už zariadenie/batéria nebude dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotrebiče a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regiónu.

NL Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!

Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

GB Caliber hereby declares that the device HPG 340BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP and 2011/65/EU RoHS.

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil HPG 340BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP et 2011/65/EU RoHS.

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HPG 340BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP und 2011/65/EU RoHS befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo HPG 340BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP e 2011/65/EU RoHS.

ES Por medio de la presente Caliber declara que el HPG 340BT cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP y 2011/65/EU RoHS.

PT Caliber declara que este HPG 340BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP e 2011/65/EU RoHS

S Härmed intygar Caliber att denna HPG 340BT Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP och 2011/65/EU RoHS.

PL Niniejszym Caliber oświadcza, że HPG 340BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP i 2011/65/EU RoHS.

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HPG 340BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP og 2011/65/EU RoHS.

EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HPG 340BT vastavust direktiivi 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP ja 2011/65/EU RoHS põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HPG 340BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP ir 2011/65/EU RoHS Direktyvos nuostatas.

FI Caliber vakuuttaa täten että HPG 340BT tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP ja 2011/65/EU RoHS oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

IS Hér með lýsi Caliber yfir því að HPG 340BT erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP og 2011/65/EU RoHS.

NO Caliber erklærer herved at utstyret HPG 340BT er i samsvar med de grunn-leggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP og 2011/65/EU RoHS.

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HPG 340BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP en 2011/65/EU RoHS.



WWW.CALIBEREUROPE.COM

CALIBER EUROPE BV • Kortakker 10 • 4264 AE Veen • The Netherlands